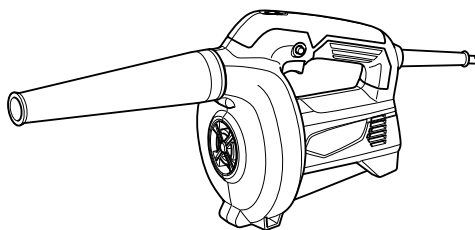
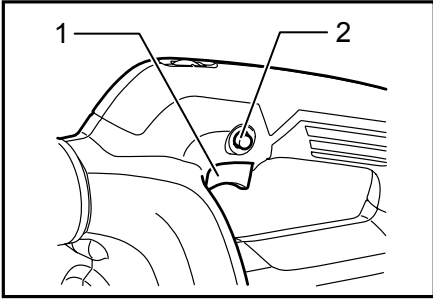




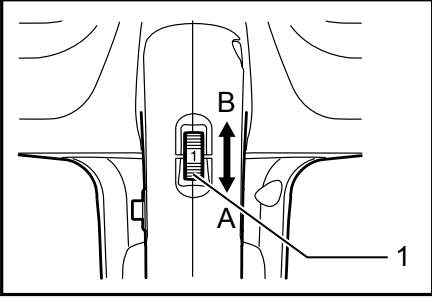
GB	Blower	INSTRUCTION MANUAL
SI	Puhalik	NAVODILO ZA UPORABO
AL	Fryrëse	MANUALI I PËRDORIMIT
BG	Инструмент за издухване на прах	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
HR	Ventilator	PRIRUČNIK S UPUTAMA
MK	Дуваљка	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА
RO	Suflantă	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
RS	Дуваљка	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ
RUS	Воздуходувка	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
UA	Повітродувка	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

M4000

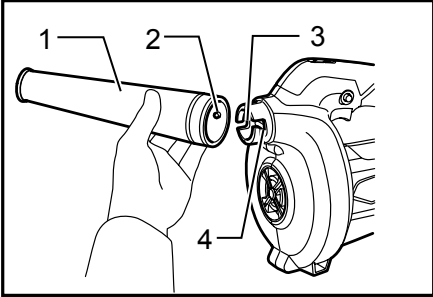




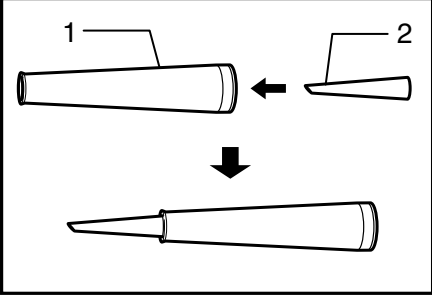
1 013219



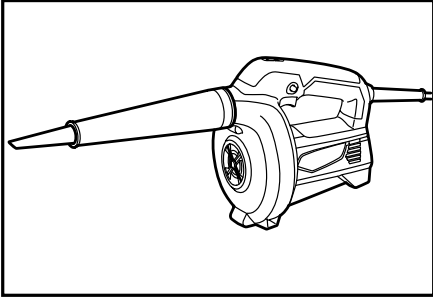
2 013220



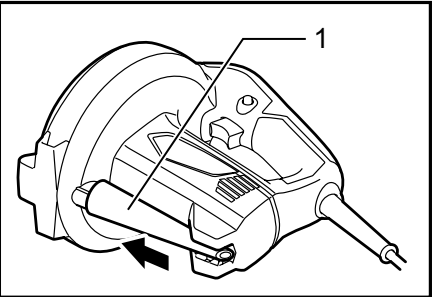
3 013221



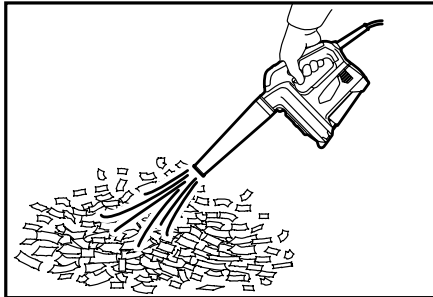
4 006296



5 013222



6 013223



7 013224

ENGLISH (Original instructions)

Explanation of general view

1-1. Switch trigger	3-2. Pin	4-2. Sash nozzle
1-2. Lock button	3-3. Blower outlet	6-1. Sash nozzle
2-1. Air volume adjusting dial	3-4. Notch	
3-1. Nozzle	4-1. Nozzle	

SPECIFICATIONS

Model		M4000
Capacities	Max. air volume	1.2 - 2.9 m ³ /min
No load speed (min ⁻¹)		8,500 - 16,000
Overall length		427 mm
Net weight		1.5 kg
Safety class		□/II

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2003

Intended use

The tool is intended for blowing dust.

ENE018-1

WARNING:

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.
- Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

ENF002-2

Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

ENG905-1

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN60745:

Sound pressure level (L_{pA}): 90 dB (A)

Sound power level (L_{WA}): 101 dB (A)

Uncertainty (K): 3 dB (A)

Wear ear protection

ENG900-1

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN60745:

Work mode : operation without load

Vibration emission (a_{hv}): 2.5 m/s² or less

Uncertainty (K): 1.5 m/s²

ENG901-1

- The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

For European countries only

EC Declaration of Conformity

Makita declares that the following Machine(s):

Designation of Machine:

Blower

Model No./ Type: M4000

Conforms to the following European Directives:

2006/42/EC

They are manufactured in accordance with the following standard or standardized documents:

EN60745

The technical file in accordance with 2006/42/EC is available from:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

ENH101-18



000331

Yasushi Fukaya
Director

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEA010-1

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

GEB073-1

BLOWER SAFETY WARNINGS

1. Always use protective goggles, a cap and mask when using the blower.
2. Never point the nozzle at anyone in the vicinity when using the blower.
3. **Warning - Electric shock could occur if used on wet surfaces. Do not expose to rain. Store indoors.**
4. **Never block suction inlet and/or blower outlet. Increased motor revolution may cause dangerous fan breakage.**
5. The blower is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
6. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the blower.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ WARNING:

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. **MISUSE** or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

Switch action

⚠ CAUTION:

- Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

Fig.1

To start the tool, simply pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

For continuous operation, pull the switch trigger and then push in the lock button, and then release the switch trigger.

To stop the tool from the locked position, pull the switch trigger fully, then release it.

Air volume adjusting dial

Fig.2

Air speed and volume can be adjusted without positive stops by turning the air volume adjusting dial.

To obtain high speed and increase volume, turn the air volume adjusting dial to the A direction shown in the figure (for the bigger number). Turn the air volume adjusting dial to the B direction (for the smaller number) to obtain low speed and to decrease the air volume.

ASSEMBLY

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

Installing or removing the nozzle

Fig.3

Align the pin protruding inside the nozzle with the notch on the tool, push the nozzle to the blower outlet and then securely turn the nozzle clockwise.

To remove the nozzle, turn counterclockwise and pull it out.

Installing the sash nozzle

Fig.4

Sash nozzle is convenient for operation in a sash rail, corner or tight place between cabinets. Secure the sash nozzle by inserting it into the nozzle from the back of the nozzle.

Install the nozzle with the attached sash nozzle.

Fig.5

Sash nozzle storage

Fig.6

When not in use, the sash nozzle can be conveniently stored at the bottom of the tool as shown in the figure.

OPERATION

Blowing

Fig.7

Point the tool to the object to be blown off and turn on the tool.

MAINTENANCE

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, carbon brush inspection and replacement, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

Razlaga splošnega pogleda

1-1. Sprožilno stikalo	3-2. Zatič	4-2. Ozka šoba
1-2. Gumb za zaklep	3-3. Izhod puhalnika	6-1. Ozka šoba
2-1. Gumb za nastavitve količine zraka	3-4. Zareza	
3-1. Šoba	4-1. Šoba	

TEHNIČNI PODATKI

Model		M4000
Zmogljivosti	Največji pretok zraka	1,2 - 2,9 m ³ /min
Hitrost brez obremenitve (min ⁻¹)		8.500 - 16.000
Skupna dolžina		427 mm
Neto teža		1,5 kg
Varnostni razred		II/II

- Zaradi našega nenehnega programa raziskav in razvoja si pridržujemo pravico do spremembe tehničnih podatkov brez obvestila.
- Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.
- Teža je v skladu z EPTA-postopkom 01/2003

Namenska uporaba

Orodje je namenjeno za odpihovanje prahu.

ENE018-1

Priključitev na električno omrežje

Napetost električnega omrežja se mora ujemati s podatki na tipski ploščici. Stroj deluje samo z enofazno izmenično napetostjo. Stroj je po evropskih smernicah dvojno zaščitno izoliran, zato se ga lahko priključi tudi na vtičnice brez ozemljitvenega voda.

ENF002-2

Hrup

Tipični, z A ocenjeni vrednosti hrupa glede na EN60745:

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 90 dB (A)

Raven zvočne moči (L_{WA}): 101 dB (A)

Odstopanje (K): 3 dB (A)

ENG905-1

Uporabljajte zaščito za sluh

ENG900-1

Vibracije

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh osi) po EN60745:

Delovni način: delo brez obremenitve

Oddajanje tresljajev (a_{hv}): 2,5 m/s² ali manj

Odstopanje (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Navedena vrednost oddajanja vibracij je bila izmerjena v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporablja za primerjavo orodij.
- Navedena vrednost oddajanja vibracij se lahko uporablja tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO:

- Oddajanje vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedene vrednosti oddajanja, odvisno od načina uporabe orodja.
- Upravljalavec mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (upoštevajoč celoten delovni proces v trenutkih, ko je orodje izključeno in ko deluje v prostem teku z dodatkom časa sprožitve).

ENH101-18

Samo za evropske države**ES Izjava o skladnosti****Družba Makita izjavlja, da je/so naslednji stroji/-i:**

Oznaka stroja:

Puhalnik

Model št./vrsta: M4000

Je skladen z naslednjimi evropskimi direktivami:
2006/42/ES

Izdelan v skladu z naslednjim standardom ali standardiziranimi dokumenti:

EN60745

Tehnična dokumentacija v skladu z direktivo 2006/42/ES je na voljo na:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgija

1.12.2014



000331

Yasushi Fukaya
Direktor

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgija

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

⚠ OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko vodi do električnega udara, požara, in/ali hudih telesnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.

GEB073-1

VARNOSTNA OPOZORIILA PRI UPORABI PUHALNIKA

1. Med uporabo puhalnika vedno nosite zaščitna očala, kapo in masko.
2. Med uporabo puhalnika nikoli ne usmerjajte šobe v bližnje osebe.
3. Opozorilo - Pri uporabi na mokrih površinah lahko pride do električnega udara. Ne izpostavljajte dežju. Hranite v zaprtih prostorih.
4. Nikoli ne smete zamašiti sesalnega vhoda in/ali izhoda puhalnika. Povišani vrtljaji motorja lahko povzročijo nevaren zlom ventilatorja.
5. Puhalnik ni namenjen temu, da bi ga uporabljali otroci ali slabotne osebe brez nadzora.
6. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo s puhalnikom.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ OPOZORILO:

NE dopustite si, da bi zaradi udobnejšega dela ali poznavanja izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili striktno upoštevanje varnostnih pravil pri uporabi stroja. ZLORABA ali neupoštevanje varnostnih pravil v teh navodilih za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe.

OPIS DELOVANJA

⚠ POZOR:

- Pred vsako nastavitvijo ali pregledom nastavitvev stroja se prepričajte, da je le to izključeno in ločeno od električnega omrežja.

Delovanje stikala

⚠ POZOR:

- Pred priključitvijo orodja na električno omrežje se vedno prepričajte, da je stikalo brezhibno in da se vrača v položaj za izklop (OFF), ko ga spustite.

SI.1

Za zagon orodja preprosto povlecite sprožilno stikalo. Za izklop orodja spustite sprožilno stikalo.

Za neprekinjeno delovanje povlecite sprožilno stikalo in pritisnite gumb za zaporo vklopa ter nato sprostite sprožilno stikalo.

Za izklop neprekinjenega delovanja orodja popolnoma povlecite sprožilno stikalo in ga nato spustite.

Gumb za nastavev količine zraka

SI.2

Hitrost in količino zraka lahko prilagodite brez pozitivnega ustavljalca, tako da zavrtite gumb za nastavev količine zraka.

Če želite višjo hitrost in povečati količino, zavrtite gumb za nastavev količine zraka v smeri A, prikazani na sliki (za večjo številko). Zavrtite gumb za nastavev količine zraka v smeri B (za manjšo številko) za nižjo hitrost in zmanjšanje količine zraka.

MONTAŽA

⚠ POZOR:

- Pred vsakim posegom v orodje se prepričajte, da je le to izključeno in ločeno od električnega omrežja.

Namestitev ali odstranitev šobe

SI.3

Poravnajte zatič, ki prodira v notranjost šobe, z zarezo na orodju, potisnite šobo do izhoda puhalnika in trdno zavrtite šobo v desno.

Če želite šobo odstraniti, jo zavrtite v levo in jo izvlecite.

Nameščanje ozke šobe

SI.4

Ozka šoba je priročna za delovanje v ozkih vodilih, kotih ali tesnih prostorih med omaricami. Pritrdite ozko šobo, tako da jo vstavite v šobo s hrbtni strani šobe.

Namestite šobo s priključeno ozko šobo.

SI.5

Hramba ozke šobe

SI.6

Kadar ozke šobe ne uporabljate, jo lahko priročno shranite na spodnjem delu orodja, kot je prikazano na sliki.

DELOVANJE

Pihanje

SI.7

Usmerite orodje proti predmetu, ki ga želite odpihniti in vklopite orodje.

VZDRŽEVANJE

⚠ POZOR:

- Preden se lotite pregledovanja ali vzdrževanja orodja, se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in vtič izvlečen iz vtičnice.
- Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega. V tem primeru se orodje lahko razbarva, deformira, lahko pa tudi nastanejo razpoke.

VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve oglenih krtačk ali druge nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

SHQIP (Udhëzimet origjinale)

Shpjegim i pamjes së përgjithshme

1-1. Këmbëza e çelësit	3-2. Kunji	4-2. Hundëz e shtypur
1-2. Butoni bllokues	3-3. Gryka dalëse e fryrësës	6-1. Hundëz e shtypur
2-1. Çelësi i rregullimit të vëllimit të ajrit	3-4. Dhëmbëza	
3-1. Hundëza	4-1. Hundëza	

SPECIFIKIMET

Modeli		M4000
Kapacitetet	Vëllimi maksimal i ajrit	1,2 - 2,9 m ³ /min
Shpejtësia pa ngarkesë (min ⁻¹)		8500 - 16 000
Gjatësia e përgjithshme		427 mm
Pesha neto		1,5 kg
Kategoria e sigurisë		II/III

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet e përmendura këtu mund të ndryshojnë pa njoftim paraprak.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.
- Pesha sipas procedurës EPTA 01.2003

Përdorimi i synuar

Vegla është synuar për të fryrë pluhurin.

ENE018-1

Furnizimi me energji

Vegla duhet të lidhet vetëm me një burim energjie me të njëjtin tension të treguar në pllakëzën metalike udhëzuese dhe mund të funksionojë vetëm me rrymë alternative njëfazore. Ata kanë izolim të dyfishtë dhe mund të përdorin priza pa tokëzim.

ENF002-2

Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas EN60745:

Niveli i presionit të zërit (L_{pA}): 90 dB (A)
Niveli i fuqisë së zërit (L_{WA}): 101 dB (A)
Pasiguria (K): 3 dB (A)

ENG905-1

Mbani mbrojtëse për veshët

Dridhjet

Vlera totale e dridhjeve (shuma e vektorit me tre akse) përcaktohet sipas EN60745:

Regjimi i punës: punë pa ngarkesë
Emetimi i dridhjeve (a_{n1}): 2,5 m/s² ose më pak
Pasiguria (K): 1,5 m/s²

ENG900-1

ENG901-1

- Vlera e deklaruar e emetimeve të dridhjeve është matur sipas metodës standarde të testimit dhe mund të përdoret për të krahasuar një vegël me një tjetër.
- Vlera e deklaruar e emetimeve të dridhjeve mund të përdoret për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

PARALAJMËRIM:

- Emetimet e dridhjeve gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruarat të emetimeve në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla.
- Sigurohuni që të identifikoni masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit, që bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur vegla është e fikur dhe punon pa prerë, ashtu edhe kohën e përdorimit).

ENH101-18

Vetëm për shtetet evropiane

Deklarata e konformitetit me KE-në

Makita deklaroi që makineria(të) e mëposhtme:

Emërtimi i makinerisë:

Fryrëse

Nr. i modelit/ Lloji: M4000

Pajtohet me direktivën evropiane të mëposhtme: 2006/42/KE

Ato janë prodhuar konform standardit ose dokumenteve të standardizuara si vijon:

EN60745

Skedari teknik konform direktivës 2006/42/KE disponohet nga:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgjikë



000331

Yasushi Fukaya
Drejtor

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgjikë

GEA010-1

Paralajmërimet e përgjithshme për sigurinë e veglës

△ PARALAJMËRIM Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për sigurinë. Mosndjekja e paralajmërimeve dhe udhëzimeve mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose dëmtim serioz.

Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

GEB073-1

PARALAJMËRIMET E SIGURISË PËR FRYRËSEN

1. Përdorni gjithmonë syze mbrojtëse, kapele dhe maskë kur përdorni fryrësen.
2. Kur përdorni fryrësen, mos ia drejtoni kurrë hundëzën personave që ndodhen pranë.
3. Paralajmërim – Nëse përdoret në sipërfaqe të lagura, mund të ndodhë goditje elektrike. Mos e ekspozoni në shi. Ruajeni në ambiente të brendshme.
4. Mos bllokoni kurrë grykën dalëse të fryrëses dhe/ose grykën hyrëse të thithëses. Rrotullimet e shtuara të motorit mund të shkaktojnë thyerje të ventilatorit.
5. Fryrësja nuk është synuar të përdoret nga fëmijë të vegjël apo persona të dobët fizikisht pa mbikëqyrje.
6. Fëmijët e vegjël duhet të mbikëqyren për t'u siguruar se nuk luajnë me fryrësen.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

△ PARALAJMËRIM:

MOS lejoni që njohja ose familjarizimi me produktin (të fituara nga përdorimi i shpeshtë) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë. **KEQPËRDORIMI** ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojnë dëmtime personale serioze.

PËRSHKRIMI I PUNËS

△ KUJDES:

- Jini gjithnjë të sigurt që vegla është fikur dhe hequr nga korrenti përpara se ta rregulloni apo t'i kontrolloni funksionet.

Veprimi i ndërrimit

△ KUJDES:

- Përpara se ta vendosni veglën në korrent, kontrolloni gjithmonë nëse këmbëza çelësi është në pozicionin e duhur dhe nëse kthehet në pozicionin "FIKUR" kur lëshohet.

Fig.1

Për ta ndezur veglën, thjesht tërhiqni këmbëzën e çelësit. Lëshoni këmbëzën e çelësit për ta fikur.

Për punë të vazhdueshme, tërhiqni këmbëzën e çelësit dhe shtyni brenda butonin e bllokimit dhe më pas lëshoni këmbëzën e çelësit.

Për ta nxjerrë veglën nga pozicioni i bllokimit, tërhiqni këmbëzën e çelësit plotësisht mbrapa dhe më pas lëshojeni.

Çelësi i rregullimit të vëllimit të ajrit

Fig.2

Shpejtësia dhe vëllimi i ajrit mund të rregullohen pa ndalesa pozitive, duke kthyer çelësin e rregullimit të vëllimit të ajrit.

Për të arritur shpejtësi të lartë dhe për të rritur vëllimin, kthejeni çelësin e rregullimit të vëllimit të ajrit në drejtimin A që tregohet në figurë (për një numër më lart). Kthejeni çelësin e rregullimit të vëllimit të ajrit në drejtimin B (për një numër më poshtë) për të arritur shpejtësi të ulët dhe për të ulur vëllimin e ajrit.

MONTIMI

△ KUJDES:

- Jini gjithnjë të sigurt që vegla është fikur dhe hequr nga korrenti përpara se të bëni ndonjë punë mbi të.

Instalimi ose heqja e hundëzës

Fig.3

Bashkërenditni kunjini që del brenda hundëzës me dhëmbin e veglës, shtyni hundëzën në vrimën fryrëse dhe pastaj kthejeni hundëzën në drejtim orar për ta fiksuar. Për ta hequr hundëzën, kthejeni në drejtim kundërorar dhe tërhiqeni.

Instalimi i hundëzës së shtypur

Fig.4

Hundëza e shtypur lehtëson punën në shinat e shtypura, cepa ose vende të ngushta mes mobilieve. Fiksojeni hundëzën e shtypur duke e futur atë në hundëz nga pjesa e pasme e hundëzës.

Instaloni hundëzën me hundëzën e shtypur të vendosur.

Fig.5

Ruajtja e hundëzës së shtypur

Fig.6

Kur nuk përdoret, hundëza e shtypur mund të ruhet lehtësisht në pjesën e poshtme të veglës, siç tregohet në figurë.

PËRDORIMI

Fryrja

Fig.7

Drejtojeni veglën nga objekti që do të fryhet ajri dhe ndizni veglën.

MIRËMBAJTJA

⚠️KUJDES:

- Sigurohuni gjithnjë që vegla të jetë fikur dhe të jetë hequr nga korrenti përpara se të kryeni inspektimin apo mirëmbajtjen.
- Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

Për të ruajtur SIGURINË dhe BESUESHMËRINË, riparimet, inspektimet dhe zëvendësimet e karbonçinave dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuara të shërbimit të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

БЪЛГАРСКИ (Оригинална инструкция)

Разяснение на общия изглед

1-1. Пусков прекъсвач	3-2. Щифт	4-2. Накрайник за тесни места
1-2. Бутон за блокировка	3-3. Отвор за издухване	6-1. Накрайник за тесни места
2-1. Регулатор за силата на въздуха	3-4. Белег за центриране	
3-1. Накрайник	4-1. Накрайник	

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел		M4000
Технически възможности	Макс. обем на въздуха	1.2 - 2.9 м ³ /мин
Обороти без товар (мин ⁻¹)		8 500 - 16 000
Габаритна дължина		427 мм
Нето тегло		1.5 кг
Клас на безопасност		II/III

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.
- Тегло съгласно метода EPTA 01/2003

Предназначение

ENE018-1

Инструментът е предназначен за издухване на прах.

ENF002-2

Захранване

Инструментът следва да се включва само към захранване със същото напрежение, като посоченото на фирмената табелка и работи само с монофазно променливо напрежение. Той е с двойна изолация и затова може да се включва и в контакти без заземяване.

ENG905-1

Шум

Обичайното средно претеглено ниво на шума, определено съгласно EN60745:

- Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 90 dB (A)
- Ниво на звукова мощност (L_{WA}): 101 dB (A)
- Коефициент на неопределеност (K): 3 dB (A)

Използвайте предпазни средства за слуха

ENG900-1

Вибрации

Общата стойност на вибрациите (сума от три осови вектора), определена съгласно EN60745:

- Работен режим: работа без товар
- Ниво на вибрациите (a_h): 2.5 м/с² или по-малко
- Коефициент на неопределеност (K): 1.5 м/с²

ENG901-1

- Обявеното ниво на вибрациите е измерено в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва за сравняване на инструменти.
- Освен това, обявеното ниво на вибрациите може да се използва за предварителна оценка на вредното въздействие.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Нивото на вибрациите при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената стойност в зависимост от начина на използване на инструмента.
- Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички съставни части на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

ENH101-18

Само за страните от ЕС

ЕО Декларация за съответствие

Makita декларира, че следната/ите машина/и:

Наименование на машината:

Инструмент за издухване на прах

Модел №/ Тип: M4000

Съответстват на изискванията на следните европейски директиви:

2006/42/ЕО

Произведение са в съответствие със следния стандарт или стандартизирани документи:

EN60745

Съгласно 2006/42/ЕС, файлът с техническа информация е достъпен от:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Белгия

1.12.2014



000331

Ясуши Фукайа
Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Белгия

GEA010-1

Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. При неспазване на предупрежденията и инструкциите има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

GEB073-1

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ИНСТРУМЕНТА ЗА ИЗДУХВАНЕ НА ПРАХ

1. Винаги носете защитни очила, шапка и маска, когато използвате инструмента за издухване на прах.
2. Никога не насочвайте крайника към намиращ се наблизо човек, когато използвате инструмента за издухване на прах.
3. Предупреждение – При използване върху мокри повърхности е възможен удар от електрически ток. Пазете го от дъжд. Да не се съхранява на открито.
4. Никога не запушвайте отвора за засмукване и/или отвора за издухване. Повишените обороти на мотора могат да повредят сериозно вентилатора.
5. Инструментът за издухване на прах не е предназначен за използване от малки деца или лица в недобро състояние, без надзор.
6. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не се допуска те да си играят с инструмента за издухване на прах.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НЕ позволявайте усложнението от познаването на продукта (придобито при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт. НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, могат да доведат до тежки наранявания.

ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да регулирате или проверявате работата на инструмента задължително проверете дали той е изключен от бутона и от контакта.

Включване

⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да включите инструмента в контакта, винаги проверявайте дали пусковият прекъсвач работи нормално и се връща в положение „OFF“ (Изкл.) при отпускането му.

Фиг.1

За да включите инструмента, само натиснете пусковия прекъсвач. Отпуснете спусъка на пусковия прекъсвач, за да изключите.

За непрекъсната работа натиснете пусковия прекъсвач и след това натиснете заключващия бутон, след което отпуснете пусковия прекъсвач.

За да изключите инструмента при заключено положение, натиснете пусковия прекъсвач докрай, след което го отпуснете.

Регулатор за силата на въздуха

Фиг.2

Скоростта и дебита на въздуха може да се регулират без спиране, чрез завъртане на регулатора за силата на въздуха.

За постигане на висока скорост и увеличен обем въртете регулатора за силата на въздуха по посока А, както е показано на фигурата (към по-големите числа). Въртете регулатора за силата на въздуха по посока В (към по-малки числа), за да намалите скоростта и дебита на въздуха.

СГЛОБЯВАНЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да извършвате някакви работи по инструмента задължително проверете дали той е изключен от бутона и от контакта.

Монтаж или демонтаж на накрайник

Фиг.3

Изравнете щифта, който стърчи вътре в накрайника, с прореза в инструмента, натиснете накрайника към изходния отвор на инструмента за издухване на прах, след което силно завъртете накрайника по часовниковата стрелка.

За сваляне на накрайника го завъртете обратно на часовниковата стрелка и го издърпайте.

Монтаж на накрайника за тесни места

Фиг.4

Накрайникът за тесни места е удобен при работа в тесни места, ъгли или в ограничено пространство между шкафове. Закрепете накрайника за тесни места чрез вкарване на накрайника откъм задната страна на накрайника.

Монтирайте накрайника с прикрепения накрайник за тесни места.

Фиг.5

Съхраняване на накрайника за тесни места

Фиг.6

Когато не се използва, накрайникът за тесни места може удобно да се съхранява в долната част на инструмента, както е показано на фигурата.

РАБОТА

Издухване

Фиг.7

Насочете инструмента към мястото за издухване и го включете.

ПОДДРЪЖКА

⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да проверявате или извършвате поддръжка на инструмента се уверете, че той е изключен от бутона и от контакта.
- Не използвайте бензин, нафта, разреждител, спирт и др. под. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖНОСТТА на инструмента, ремонтите, огледа и смяната на четките, обслужването и регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз на Makita, като се използват резервни части от Makita.

Objašnjenje općeg pogleda

1-1. Uključno-isključna sklopka	3-1. Rasprskivač	4-1. Rasprskivač
1-2. Tipka za blokiranje	3-2. Klin	4-2. Mlaznica za okvir
2-1. Regulator za podešavanje volumena zraka	3-3. Izlaz ventilatora	6-1. Mlaznica za okvir
	3-4. Zarez	

SPECIFIKACIJE

Model		M4000
Kapaciteti	Maks. volumen zraka	1,2 - 2,9 m ³ /min
Brzina bez opterećenja (min ⁻¹)		8.500 - 16.000
Ukupna duljina		427 mm
Neto masa		1,5 kg
Razred sigurnosti		II/II

- Zahvaljujući stalnom programu istraživanja i razvoja, ovdje navedeni tehnički podaci su podložni promjeni bez prethodne najave.
- Tehnički podaci se mogu razlikovati ovisno o zemlji.
- Masa prema EPTA postupak 01/2003

Namjena

Alat je namijenjen za otpuhivanje prašine.

ENE018-1

⚠ UPOZORENJE:

- Emisija vibracija tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklarirane vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi.
- Nemojte zaboraviti da identificate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

ENF002-2

Električno napajanje

Alat se smije priključiti samo na električno napajanje s naponom istim kao na nazivnoj pločici i smije raditi samo s jednofaznim izmjeničnim napajanjem. Oni su dvostruko izolirani i stoga se također mogu rabiti iz utičnica bez provodnika za uzemljenje.

ENG905-1

Buka

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno EN60745:

- Razina zvučnog tlaka (L_{PA}): 90 dB (A)
- Razina jačine zvuka (L_{WA}): 101 dB (A)
- Neodređenost (K): 3 dB (A)

Nosite zaštitu za uši

ENG900-1

Vibracija

Ukupna vrijednost vibracija (troosni vektorski zbir) izračunata u skladu s EN60745:

- Režim rada: pogon bez opterećenja
- Emisija vibracija (a_h): 2,5 m/s² ili manje
- Neodređenost (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Deklarirana vrijednost emisije vibracija je izmjerena sukladno standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.
- Deklarirana vrijednost emisije vibracija također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

ENH101-18

Samo za europske zemlje

EZ Izjava o sukladnosti

Tvrtka Makita izjavljuje da su sljedeći strojevi:

Naziv stroja:

Ventilator

Broj modela/Vrsta: M4000

Usklađeni sa sljedećim europskim smjernicama:

2006/42/EZ

Proizvedeni su u skladu sa sljedećim standardima ili standardiziranim dokumentima:

EN60745

Tehnička datoteka u skladu s 2006/42/EZ dostupna je na sljedećoj adresi:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgija



000331

Yasushi Fukaya
Direktor

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEA010-1

Opća sigurnosna upozorenja za električne ručne alate

⚠ UPOZORENJE Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepridržavanje upozorenja ili uputa može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili ozbiljnom ozljedom.

Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

GEB073-1

SIGURNOSNE NAPOMENE ZA VENTILATOR

1. Uvijek koristite zaštitne naočale, kapu i masku kad koristite ventilator.
2. Nikad ne usmjeravajte mlaznicu prema osobama u blizini kad koristite ventilator.
3. Upozorenje - Može doći do strujnog udara ako se koristi na mokrim površinama. Ne izlažite kiši. Pohranite na zatvorenom mjestu.
4. Nikad ne blokirajte usisni ulaz i/ili izlaz ventilatora. Povećani broj okretaja motora može uzrokovati opasni lom ventilatora.
5. Ventilator nije primjeren za malu djecu ili nemoćne osobe bez nadzora.
6. Mala djeca moraju biti pod nadzorom kako biste se uvjerali da se ne igraju ventilatorom.

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠ UPOZORENJE:

NEMOJTE dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stečeno stalnim korištenjem) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod. ZLOPORABA ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

FUNKCIONALNI OPIS

⚠ OPREZ:

- Obavezno provjerite je li stroj isključen i da li je kabel izvađen prije podešavanja ili provjere funkcije na alatu.

Uključivanje i isključivanje

⚠ OPREZ:

- Prije uključivanja stroja na električnu mrežu provjerite radi li uključno-isključna sklopka i da li se vraća u položaj za isključivanje "OFF" nakon otpuštanja.

SI.1

Za pokretanja alata jednostavno povucite uključno-isključnu sklopku. Za zaustavljanje otpustite uključno-isključnu sklopku.

Za neometani rad povucite uključno-isključnu sklopku i zatim pritisnite gumb za blokadu te potom otpustite uključno-isključnu sklopku.

Za zaustavljanje alata iz blokiranog položaja u potpunosti povucite uključno-isključnu sklopku pa je otpustite.

Regulator za podešavanje volumena zraka

SI.2

Brzina zraka i volumen mogu se prilagoditi bez pozitivnih zaustavljanja okretanjem regulatora za podešavanje volumena zraka.

Za postizanje velike brzine i povećanje volumena okrenite regulator za podešavanje volumena zraka u smjeru A prikazanom na slici (za veći broj). Okrenite regulator za podešavanje volumena zraka u smjeru B (za manji broj) kako biste postigli manju brzinu i smanjili volumen zraka.

MONTAŽA

⚠ OPREZ:

- Prije svih zahvata na stroju obavezno isključite stroj i priključni kabel izvucite iz utičnice.

Instalacija ili uklanjanje mlaznice

SI.3

Poravnajte zatik koji viri unutar mlaznice s urezom na alatu, pritisnite mlaznicu na izlaz ventilatora i čvrsto okrenite mlaznicu u smjeru kazaljke na satu.

Za uklanjanje mlaznice okrenite je u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i izvucite je van.

Postavljanje mlaznice za okvir

SI.4

Mlaznica za okvir prikladna je za rad na prozorskim okvirima, kutovima ili uskim prostorima između ormara. Učvrstite mlaznicu za okvir tako da je umetnete u mlaznicu sa stražnje strane mlaznice.

Postavite mlaznicu s pričvršćenom mlaznicom za okvir.

SI.5

Pohranjivanje mlaznice za okvir

SI.6

Kada se ne koristi, mlaznica za okvir može se jednostavno pohraniti na dnu alata kao što je prikazano na slici.

RAD SA STROJEM

Otpuhivanje

SI.7

Usmjerite alat prema objektu koji želite otpuhati i uključite alat.

ODRŽAVANJE

OPREZ:

- Prije svih zahvata na stroju provjerite jeste li isključili stroj i priključni kabl izvadili iz utičnice.
- Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, opravke, provjeru i zamjenu ugljenih četkica, održavanje ili namještanje morate prepustiti ovlaštenim Makita servisnim centrima, uvijek rabeći originalne rezervne dijelove.

МАКЕДОНСКИ (Оригинални упатства)

Опис на оштиот преглед

1-1. Прекинувач	3-1. Распрскувач	4-1. Распрскувач
1-2. Копче за заклучување	3-2. Чивија	4-2. Приклучок за млазница
2-1. Бирач за прилагодување на волуменот на воздух	3-3. Одвод за дување	6-1. Приклучок за млазница
	3-4. Жлеб	

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Модел		M4000
Капацитет	Максимален волумен на воздух	1,2 - 2,9 м ³ /мин.
Неоптоварена брзина (мин. ⁻¹)		8.500 - 16.000
Вкупна должина		427 мм
Нето тежина		1,5 кг
Безбедносна класа		II/III

- Поради постојаното истражување и развој, техничките податоци дадени тука може да се менуваат без известување.
- Спецификациите може да се разликуваат од земја до земја.
- Тежина според ЕРТА-Procedure 01/2003

Намена

Алатот е наменет за раздување прав.

ENE018-1

Напојување

Алатот треба да се поврзува само со напојување со напон како што е назначено на плочката и може да работи само на еднофазна наизменична струја. Алатот е двојно изолиран и може да се користи и со приклучоци што не се заземјени.

ENF002-2

Бучава

Типичната А-вредност за ниво на бучавата одредена според EN60745 изнесува:

ENG905-1

Ниво на звучниот притисок (L_{pA}): 90 дБ (А)

Ниво на јачина на звукот (L_{WA}): 101 дБ (А)

Отстапување (К): 3 дБ (А)

Носете заштита за ушите

ENG900-1

Вибрации

Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума на три оски) одредена според EN60745:

Работен режим: работа без оптовареност
Ширење вибрации (a_h): 2,5 м/с² или помалку
Отстапување (К): 1,5 м/с²

ENG901-1

- Номиналната јачина на вибрациите е измерена во согласност со стандардните методи за испитување и може да се користи за споредување на алати.
- Номиналната јачина на вибрациите може да се користи и како прелиминарна проценка за изложеност.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Јачината на вибрациите при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност, зависно од начинот на којшто се користи алатот.
- Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на операторот врз основа на проценка на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога алатот е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

ENH101-18

Само за земјите во Европа

Декларација за сообразност за ЕУ

Makita изјавува дека следната машина(и):

Ознака на машината:

Дувалка

Модел бр./ Тип: M4000

Усогласени се со следниве европски Директиви:
2006/42/EC

Тие се произведени во согласност со следниве стандарди или стандардизирани документи:

EN60745

Техничкото досие во согласност со 2006/42/EC е достапно преку:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium



000331

Yasushi Fukaya
Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEA010-1

Општи упатства за безбедност за електричните алати

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања и сите упатства. Ако не се почитуваат предупредувањата и упатствата, може да дојде до струен удар, пожар или тешки повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да можете повторно да ги прочитате.

GEB073-1

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА ДУВАЛКАТА

1. Користете заштитни очила, капа и маска секогаш кога ја употребувате дувалката.
2. Никогаш не насочувајте го распрскувачот кон никого во близина кога ја користите дувалката.
3. Предупредување - може да настане струен удар ако се користи на влажни површини. Да не се изложува на дожд. Да се чува во затворени простории.
4. Никогаш не блокирајте го доводот за смукање и/или одводот за дување. Работењето со зголемен број вртежи на моторот може да предизвика опасно кршење на вентилаторот.
5. Дувалката не е наменета да се користи од страна на мали деца или нестабилни лица без надзор.
6. Малите деца треба да бидат под надзор за да се обезбеди да не си играат со дувалката.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ удобноста или запознаеноста со производот (стекната со подолга употреба) да ве наведе да не се придржувате строго до безбедносните правила за односниот производ. **ЗЛОУПОТРЕБАТА** или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешки телесни повреди.

ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Пред секое дотерување или проверка на алатот проверете дали е исклучен и откачен од струја.

Вклучување

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Пред да го приклучите кабелот во мрежата, проверете го прекинувачот дали функционира правилно и дали се враќа во положбата „OFF“ кога ќе се отпушти.

Слика1

За да го стартувате алатот, едноставно повлечете го прекинувачот. Отпуштете го прекинувачот за запирање на алатот.

За континуирана работа, повлечете го прекинувачот, притиснете го копчето за блокирање и потоа, отпуштете го прекинувачот.

За да го запрете алатот од блокираната положба, целосно повлечете го прекинувачот целосно и потоа, отпуштете го.

Бирач за прилагодување на волуменот на воздух

Слика2

Брзината и волуменот на воздухот можат да се прилагодат без позитивни запирања со вртење на бирачот за прилагодување на волуменот на воздух. За да поставите повисока брзина и зголемен волумен, вртете го бирачот за прилагодување на волуменот на воздух во насоката А прикажана на сликата (кон поголемиот број). Вртете го бирачот за прилагодување на волуменот на воздух во насоката В (кон помалиот број) за поставување пониска брзина и намален волумен на воздух.

СОСТАВУВАЊЕ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Пред да работите нешто на алатот, проверете дали е исклучен и откачен од струја.

Монтирање или вадење на млазницата

Слика3

Порамнете го испакнатниот чеп внатре во млазницата со засекот на алатот, турнете ја млазницата кон приклучокот на дувалката и потоа, цврсто стегнете ја млазницата вртејќи ја надесно.

За да ја извадите млазницата, завртете ја налево и повлечете ја.

Монтирање на приклучокот за млазницата

Слика4

Приклучокот за млазницата е погоден за вршење работи во тесна шина, агол или тесен простор помеѓу објекти. Прицврстете го приклучокот за млазницата вметнувајќи го во млазницата од задниот дел на млазницата.

Монтирајте ја млазницата со монтиран приклучок за млазница.

Слика5

Складирање на приклучокот за млазницата

Слика6

Кога не се употребува, приклучокот за млазницата може да се складира на долната страна од алатот како што е покажано на сликата.

РАБОТЕЊЕ

Дување

Слика7

Насочете го алатот кон предметот што треба да се издува и вклучете го алатот.

ОДРЖУВАЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Пред секоја проверка или одржување, проверете дали алатот е исклучен и откачен од струја.
- За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, проверките на јагленските честички и замената, како и сите други одржувања и дотерувања треба да се вршат во овластени сервисни центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

ROMÂNĂ (Instrucțiuni originale)

Explicitarea vederii de ansamblu

1-1. Trăgaciul întrerupătorului	3-1. Duză	4-1. Duză
1-2. Buton de blocare	3-2. Știft	4-2. Duză îngustă
2-1. Selector de reglare a volumului de aer	3-3. Orificiu de ieșire al suflantei	6-1. Duză îngustă
	3-4. Crestătură	

SPECIFICAȚII

Model		M4000
Capacități	Debit maxim de aer	1,2 - 2,9 m ³ /min
Turație în gol (min ⁻¹)		8.500 - 16.000
Lungime totală		427 mm
Greutate netă		1,5 kg
Clasa de siguranță		II/III

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, caracteristicile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea este specificată conform procedurii EPTA-01/2003

Destinația de utilizare

Mașina este destinată suflării prafului.

ENE018-1

Sursă de alimentare

Unealta trebuie conectată doar la o sursă de alimentare cu aceeași tensiune precum cea indicată pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice și poate fi operată doar de la o sursă de curent alternativ cu o singură fază. Acestea au o izolație dublă și, drept urmare, pot fi utilizate de la prize fără împământare.

ENF002-2

Emisie de zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN60745:

ENG905-1

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 90 dB (A)

Nivel de putere acustică (L_{WA}): 101 dB (A)

Marjă de eroare (K): 3 dB (A)

Puterți mijloace de protecție a auzului

ENG900-1

Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN60745:

Mod de funcționare: operare fără sarcină

Emisie de vibrații (a_n): 2,5 m/s² sau mai puțin

Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Nivelul de vibrații declarat a fost măsurat în conformitate cu metoda de test standard și poate fi utilizat pentru compararea unei unelte cu alta.
- Nivelul de vibrații declarat poate fi, de asemenea, utilizat într-o evaluare preliminară a expunerii.

AVERTISMENT:

- Nivelul de vibrații în timpul utilizării reale a unelei electrice poate diferi de valoarea nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată.
- Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

ENH101-18

Numai pentru țările europene

Declarație de conformitate CE

Makita declară că următoarea(ele) mașină(i):

Denumirea mașinii:

Suflantă

Model Nr./ Tip: M4000

Este în conformitate cu următoarele directive europene:

2006/42/EC

Sunt fabricate în conformitate cu următorul standard sau documente standardizate:

EN60745

Fișierul tehnic în conformitate cu 2006/42/CE este disponibil de la:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia



000331

Yasushi Fukaya
Director

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

GEA010-1

Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice

⚠️ AVERTIZARE Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea acestor avertizări și instrucțiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/sau rănirea gravă.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

GEB073-1

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU SUFLANTĂ

1. Purtați întotdeauna ochelari de protecție, o șapcă și o mască atunci când folosiți suflanta.
2. Nu îndreptați niciodată duza către persoanele din jur atunci când folosiți suflanta.
3. Avertisment - Există pericol de electrocutare în cazul utilizării pe suprafețe umede. Nu expuneți la ploaie. Depozitați în spații interioare.
4. Nu blocați niciodată orificiul de aspirație și/sau orificiul de ieșire al suflantei. Turația crescută a motorului poate provoca ruperea periculoasă a ventilatorului.
5. Suflanta nu este destinată utilizării de către copii sau persoane infirme nesupravegheate.
6. Copii trebuie supravegheați pentru a exclude posibilitatea de a se juca cu suflanta.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️ AVERTISMENT:

NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. **FOLOSIREA INCORECTĂ** sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

⚠️ ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați debransat-o de la rețea înainte de a o regla sau de a verifica starea sa de funcționare.

Acționarea întrerupătorului

⚠️ ATENȚIE:

- Înainte de a branșa mașina la rețea, verificați dacă trăgaciul întrerupătorului funcționează corect și dacă revine la poziția "OFF" (oprit) atunci când este eliberat.

Fig.1

Pentru a porni unealta, trebuie doar să trageți trăgaciul întrerupătorului. Eliberați trăgaciul întrerupătorului pentru a opri unealta.

Pentru funcționare continuă, trageți trăgaciul întrerupătorului, apoi apăsați butonul de blocare și eliberați trăgaciul întrerupătorului.

Pentru a opri unealta din poziția blocată, trageți complet trăgaciul întrerupătorului și apoi eliberați-l.

Selector de reglare a volumului de aer

Fig.2

Volumul și viteza aerului pot fi reglate fără opriri pozitive prin rotirea selectorului de reglare a volumului de aer.

Pentru a obține o viteză ridicată și pentru a mări volumul, rotiți selectorul de reglare a volumului de aer spre direcția A indicată în figură (pentru numărul mai mare). Rotiți selectorul de reglare a volumului de aer în direcția B (pentru numărul mai mic) pentru a obține o viteză redusă și pentru a reduce volumul de aer.

MONTARE

⚠️ ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați deconectat-o de la rețea înainte de a efectua vreo intervenție asupra mașinii.

Montarea sau demontarea duzei

Fig.3

Aliniați știftul care pătrunde în interiorul duzei cu fanta de pe unealtă, apăsați duza pe gura de evacuare a suflantei și apoi rotiți duza în sensul acelor de ceasornic pentru fixare. Pentru a demonta duza, rotiți în sens invers acelor de ceasornic și trageți în afară.

Montarea duzei înguste

Fig.4

Duza îngustă este convenabilă la operarea în cazul ferestrelor glisante, în colțuri sau în spațiul strâmt dintre dulapuri. Fixați duza îngustă prin introducerea acesteia în duză, prin partea posterioară a duzei.

Montați duza cu duza îngustă atașată.

Fig.5

Depozitarea duzei înguste

Fig.6

Când nu este utilizată, duza îngustă poate fi depozitată convenabil la baza unelei, în modul indicat în figură.

FUNCȚIONARE

Suflarea

Fig.7

Orientați unealta spre obiectul care va fi suflat și porniți unealta.

ÎNTREȚINERE

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați debransat-o de la rețea înainte de a efectua operațiuni de verificare sau întreținere.
- Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA mașinii, reparațiile, schimbarea și verificarea perilor de carbon, precum și orice alte operațiuni de întreținere sau reglare trebuie să fie efectuate numai la Centrele de service autorizat Makita, folosindu-se piese de schimb Makita.

1-1. Окидни прекидач	3-2. Игла	4-2. Уска млазница
1-2. Дугме за закључавање	3-3. Излаз дуваљке	6-1. Уска млазница
2-1. Регулатор количине ваздуха	3-4. Зарез	
3-1. Млазница	4-1. Млазница	

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел		M4000
Капацитети	Макс. запремина ваздуха	1,2 - 2,9 м ³ /мин
Брзина без оптерећења (мин ⁻¹)		8.500 - 16.000
Укупна дужина		427 мм
Нето тежина		1,5 кг
Заштитна класа		II/II

- На основу нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена горе наведених података без претходне најаве.
- Технички подаци могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина према процедури ЕПТА 01/2003

Намена

Алат је намењен за дување прашине.

ENE018-1

Мрежно напајање

Алат сме да се прикључи само на монофазни извор мрежног напона који одговара подацима са натписне плочице. Алати су двоструко заштитно изоловани и зато могу да се прикључе и на мрежне утичнице без уземљења.

ENF002-2

Бука

Типичан ниво буке по оцени А одређен је према EN60745:

ENG905-1

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 90 dB (A)

Ниво звучне снаге (L_{WA}): 101 dB (A)

Толеранција (K): 3 dB (A)

ENH101-18

Носите заштиту за слух**Вибрације**

Укупна вредност вибрација (векторска сума у три правца) одређена је према EN60745:

ENG900-1

Режим рада: рад без оптерећења

Вредност емисије вибрација (a_h): 2,5 м/с² или мање

Толеранција (K): 1,5 м/с²

ENG901-1

- Декларисана емисиона вредност вибрација је измерена према стандардизованом мерном поступку и може се користити за упоређивање алата.
- Декларисана емисиона вредност вибрација се такође може користити за прелиминарну процену изложености.

⚠УПОЗОРЕЊЕ:

- Емисиона вредност вибрација током реалне примене електричног алата може се разликовати од декларисане емисионе вредности што зависи од начина на који се користи алат.
- Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у реалним условима употребе (као и у свим деловима радног циклуса као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Само за европске земље**E3 Декларација о усклађености**

Makita изјављује за следећу(е) машину(е):

Ознака машине:

Дуваљка

Број модела/ Тип: M4000

Усклађена са следећим европским смерницама:

2006/42/E3

Да је произведена у складу са следећим стандардом или стандардизованим документима:

EN60745

Техничка датотека у складу са 2006/42/E3 доступна је на:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Белгија



000331

Yasushi Fukaya
Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Белгија

GEA010-1

Општа безбедносна упозорења за електричне алате

⚠ УПОЗОРЕЊЕ Прочитајте сва безбедносна упозорења и упутства. Непоштовање доле наведених упозорења и упутстава може изазвати електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

GEB073-1

БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ЗА ДУВАЉКУ

1. Приликом рада са дуваљком увек користите заштитне наочаре, кацигу и маску.
2. Приликом рада са дуваљком, млазницу никада немојте да усмеравае ка другим особама које су у близини.
3. Упозорење - Ако се алат користи на влажним површинама може да дође до електричног удара. Немојте излагати киши. Чувајте алат у затвореном простору.
4. Улаз за усисавање и/или излаз дуваљке никада немојте да блокирате. Повећани број обртаја мотора може да доведе до опасно ломљење пропелера.
5. Деца или нестабилне особе не смеју да користе дуваљку без надзора.
6. Надгледајте децу како бисте били сигурни да се неће играти са дуваљком.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ:

НЕ дозволите да строга безбедносна правила која се односе на овај производ буду занемарена због чињенице да сте производ добро упознали и стекли рутину у руковању са њим. **НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА** или непоштовање правила безбедности наведених у овом упутству могу довести до озбиљних повреда.

ОПИС ФУНКЦИЈА АЛАТА

⚠ ПАЖЊА:

- Пре подешавања или провере функција алата увек проверите да ли је алат искључен и одвојен из електричне мреже.

Функционисање прекидача

⚠ ПАЖЊА:

- Пре прикључивања алата на мрежу увек проверите да ли прекидач ради правилно и да ли се враћа у положај „OFF“ (искључивање) пошто га пустите.

слика1

Да бисте активирали алат, једноставно повуците прекидач. За заустављање алата пустите прекидач. За непрекидан рад, повуците прекидач и гурните дугме за закључавање, а затим пустите прекидач. Да бисте зауставили алат из закључаног положаја, у потпуности повуците прекидач и пустите га.

Регулатор количине ваздуха

слика2

Брзина и количина ваздуха могу се подесити без заустављања окретањем регулатора количине ваздуха.

Да бисте постигли велику брзину и повећали количину ваздуха, окрените регулатор количине ваздуха у смеру А, као што је приказано на слици (за већи број). Да бисте смањили брзину и количину ваздуха, окрените регулатор количине ваздуха у смеру В (за мањи број).

МОНТАЖА

⚠ ПАЖЊА:

- Пре извођења радова на алату увек проверите да ли је искључен и да ли је утикач извучен из утичнице.

Постављање или скидање млазнице

слика3

Поравнајте клин који вири унутар млазнице са зарезом на алату, гурните млазницу на излазни отвор дуваљке, а затим окрените млазницу у смеру казаљке на сату да бисте је причврстили.

Да бисте скинули млазницу, окрените је у смеру супротном кретању казаљке на сату и извучите је.

Постављање уске млазнице

слика4

Уска млазница је погодна за рад око клизних врата, у ћошковима или на тесним местима између ормара. Причврстите уску млазницу тако што ћете је убацили у млазницу са њене задње стране.

Поставите млазницу са убаченом уском млазницом.

слика5

Чување уске млазнице

слика6

Када је не користите, уску млазницу можете чувати на доњем делу алата, као што је приказано на слици.

РАД

Дување

слика7

Усмерите алат ка предмету који је потребно издувати и укључите алат.

ОДРЖАВАЊЕ

⚠ ПАЖЊА:

- Пре него што почнете с прегледом или одржавањем алата, проверите да ли је алат искључен а утикач извучен из утичнице.
- Немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слично. Могу се појавити губитак боје, деформација или оштећење.

За одржавање БЕЗБЕДНОСТИ и ПОУЗДАНОСТИ овог производа поправке, преглед и замену угљених четкица, као и сваки друго одржавање и подешавања треба обављати у овлашћеном сервису Makita, уз искључиву употребу оригиналних резервних делова Makita.

РУССКИЙ ЯЗЫК (Оригинальная инструкция)

Объяснения общего плана

1-1. Курковый выключатель	3-1. Форсунка	3-4. Выемка
1-2. Кнопка блокировки	3-2. Штифт	4-1. Форсунка
2-1. Поворотный регулятор объема воздуха	3-3. Выпускное отверстие воздуходувки	4-2. Щелевидное сопло
		6-1. Щелевидное сопло

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		M4000
Производительность	Макс. объем воздуха	1,2 - 2,9 м ³ /мин
Число оборотов без нагрузки (мин ⁻¹)		8 500 - 16 000
Общая длина		427 мм
Вес нетто		1,5 кг
Класс безопасности		II/II

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса в соответствии с процедурой EPTA 01/2003

Назначение

ENE018-1

Данный инструмент предназначен для сдувания пыли.

ENF002-2

Питание

Подключайте данный инструмент только к тому источнику питания, напряжение которого соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке. Инструмент предназначен для работы от источника однофазного переменного тока. Он имеет двойную изоляцию и поэтому может подключаться к розеткам без заземления.

ENG905-1

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN60745:

- Уровень звукового давления (L_{pA}): 90 дБ (A)
- Уровень звуковой мощности (L_{wA}): 101 дБ (A)
- Погрешность (K): 3 дБ (A)

ENG900-1

Используйте средства защиты слуха

Вибрация

ENG900-1

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям) определяется по следующим параметрам EN60745:

- Рабочий режим: эксплуатация без нагрузки.
- Распространение вибрации (a_{h1}): 2,5 м/с² или менее
- Погрешность (K): 1,5 м/с²

ENG901-1

- Заявленное значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

- Заявленное значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента.
- Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

ENH101-18

Только для европейских стран

Декларация о соответствии ЕС

Makita заявляет, что следующее устройство (устройства):

Обозначение устройства:

Воздуходувка

Модель / тип: M4000

Соответствует (-ют) следующим директивам ЕС:
2006/42/EC

Изготовлены в соответствии со следующим стандартом или нормативными документами:
EN60745

Технический файл в соответствии с документом 2006/42/EC доступен по адресу:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

1.12.2014



000331

Ясуси Фукайа (Yasushi Fukaya)
Директор
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEA010-1

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. **НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

GEB073-1

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ВЕНТИЛЯТОРА

1. Всегда используйте защитные очки, каску и респиратор при использовании воздуходувки.
2. При использовании воздуходувки никогда не направляйте форсунку на кого-либо, находящегося поблизости.
3. Предупреждение – в случае работы на влажной поверхности возможно поражение электрическим током. Беречь от дождя. Хранить в помещении.
4. Никогда не блокируйте отверстие всасывания и/или выпускное отверстие воздуходувки. Учелющенная скорость вращения двигателя может привести к опасной поломке вентилятора.
5. Воздуходувка не предназначена для использования детьми или неможными людьми без надзора.
6. Необходимо следить за тем, чтобы дети не игрались с воздуходувкой.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед проведением регулировки или проверки работы инструмента всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

Действие выключателя

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед включением инструмента в розетку, всегда проверяйте, что триггерный переключатель работает надлежащим образом и возвращается в положение "ВЫКЛ", если его отпустить.

Рис.1

Для включения инструмента достаточно просто нажать триггерный переключатель. Для остановки инструмента отпустите триггерный переключатель.

Для непрерывной работы инструмента нажмите на триггерный переключатель, затем нажмите кнопку блокировки и отпустите триггерный переключатель. Для разблокирования переключателя до конца нажмите на триггерный переключатель, а затем отпустите его.

Поворотный регулятор объема воздуха

Рис.2

Скорость и объем потока воздуха можно регулировать без выключения устройства, с помощью поворотного регулятора объема воздуха.

Чтобы увеличить скорость и объем подаваемого воздуха, вращайте поворотный регулятор объема воздуха в сторону А как показано на рисунке (в сторону увеличения значения). Для уменьшения скорости и объема подаваемого воздуха вращайте поворотный регулятор объема воздуха в направлении В (в сторону уменьшения значения).

МОНТАЖ

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед проведением каких-либо работ с инструментом всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

Установка и снятие сопла

Рис.3

Совместите выступ внутри сопла с выемкой на инструменте, надвиньте сопло на выходное отверстие воздуходувки и зафиксируйте сопло, повернув его по часовой стрелке.

Чтобы снять насадку, поверните ее против часовой стрелки и отсоедините.

Установка щелевидного сопла

Рис.4

Щелевидное сопло удобно использовать для чистки оконных пазов, углов и узких участков между шкафами. Вставьте щелевидное сопло в заднюю часть основного сопла.

Установите сопло с вставленным щелевидным соплом.

Рис.5

Хранение щелевидного сопла

Рис.6

Если щелевидное сопло не используется, его удобно хранить в нижней части инструмента как показано на рисунке.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Нагнетание воздуха

Рис.7

Направьте инструмент на нужный объект и включите.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед проверкой или проведением техобслуживания убедитесь, что инструмент выключен, а штекер отсоединен от розетки.
- Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ изделия ремонт, проверка и замена угольных щеток и любые другие работы по техобслуживанию или регулировке должны осуществляться в полномочных сервис-центрах Makita с использованием запасных частей только производства компании Makita.

УКРАЇНСЬКА (Оригінальні інструкції)

Пояснення до загального виду

1-1. Кнопка вимикача	3-1. Штуцер	4-1. Штуцер
1-2. Фіксатор	3-2. Штифт	4-2. Тонка насадда
2-1. Колесо регулювання обсягу повітря	3-3. Вихід повітродувки	6-1. Тонка насадда
	3-4. Прорізь	

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		M4000
Діаметр свердління	Макс. об'єм повітря	1,2 - 2,9 м ³ /хв
Швидкість без навантаження (хв ⁻¹)		8500 - 16000
Загальна довжина		427 мм
Чиста вага		1,5 кг
Клас безпеки		II/II

- Через те, що ми не припиняємо програми досліджень і розвитку, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Вага відповідно до EPTA-Procedure 01/2003

Призначення

Інструмент призначено для здування пилу.

ENE018-1

- Заявлене значення вібрації може також використовуватися для попередньої оцінки впливу.

ENF002-2

Джерело живлення

Інструмент можна підключати лише до джерела живлення, що має напругу, зазначену в таблиці із заводськими характеристиками, і він може працювати лише від однофазного джерела змінного струму. Він має подвійну ізоляцію, а отже може також підключатися до розеток без лінії заземлення.

ENG905-1

Шум

Рівень шуму за шкалою А у типовому виконанні, визначений відповідно до EN60745:

Рівень звукового тиску (L_{pA}): 90 дБ (А)

Рівень звукової потужності (L_{WA}): 101 дБ (А)

Похибка (К): 3 дБ (А)

ENH101-18

Користуйтеся засобами захисту слуху

ENG900-1

Вібрація

Загальна величина вібрації (сума трьох векторів) визначена згідно з EN60745:

Режим роботи: робота без навантаження

Вібрація (a_h): 2,5 м/с² або менше

Похибка (К): 1,5 м/с²

ENG901-1

- Заявлене значення вібрації було виміряно у відповідності до стандартних методів тестування та може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

⚠УВАГА:

- Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи інструмента може відрізнитися від заявленого значення вібрації.
- Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, такі як час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Тільки для країн Європи

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Компанія Makita наголошує на тому, що обладнання:

Позначення обладнання:

Повітродувка

№ моделі/тип: M4000

Відповідає таким Європейським Директивам:
2006/42/EC

Обладнання виготовлене відповідно до таких стандартів або стандартизованих документів:

EN60745

Технічну інформацію відповідно до 2006/42/EC можна отримати:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Бельгія

1.12.2014



000331

Ясуші Фукайя
Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Бельгія

GEA010-1

⚠УВАГА:

НІКОЛИ НЕ СЛІД втрачати пильності та розслаблюватися під час користування виробом (що трапляється при частому використанні); слід завжди строго дотримуватися правил безпеки під час використання цього пристрою. **НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил безпеки, викладених в цьому документі, може призвести до серйозних травм.

Застереження стосовно техніки безпеки при роботі з електроприладами

⚠ УВАГА! Прочитайте усі застереження стосовно техніки безпеки та всі інструкції. Недотримання даних застережень та інструкцій може призвести до ураження струмом та виникнення пожежі та/або серйозних травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

GEB073-1

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НЕОБХІДНУ ОБЕРЕЖНІСТЬ ПІД ЧАС РОБОТИ З ПОВІТРОДУВКОЮ

1. Під час користування повітродувкою завжди використовуйте захисні окуляри, кепку та маску.
2. Під час користування повітродувкою ніколи не спрямовуйте сопло на будь-кого, хто знаходиться поблизу.
3. Попередження - При використанні на мокрих поверхнях може статися ураження електричним струмом. Не залишайте інструмент під дощем. Інструмент слід зберігати в приміщенні.
4. Ніколи не закривайте вхідний отвір усмоктування та/або вихідний отвір повітродувки. Збільшення швидкості обертання двигуна може спричинити до небезпечної поломки вентилятору.
5. Забороняється користуватися повітродувкою маленьким дітям та інвалідам без нагляду.
6. Слід завжди стежити, щоб маленькі діти не грали з повітродувкою.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед регулюванням та перевіркою справності інструменту, переконайтеся в тому, що він вимкнений та відключений від мережі.

Дія вимикача

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед вмиканням інструменту у мережу обов'язково перевірте, чи кнопка вимикача нормально спрацьовує і після відпускання повертається в положення "вимкнено".

мал.1

Для того щоб запустити інструмент, слід просто натиснути на кнопку вимикача. Щоб зупинити роботу інструмента, кнопку вимикача слід відпустити.

Для постійної роботи слід натиснути на кнопку вимикача, пересунути кнопку блокування, а потім відпустити кнопку вимикача.

Для того щоб зупинити інструмент із заблокованого положення, слід повністю натиснути на кнопку вимикача, а потім відпустити її.

Колесо регулювання обсягу повітря

мал.2

Швидкість і обсяг повітря можна регулювати, повертаючи колесо регулювання обсягу повітря без жорстких упорів.

Для того щоб збільшити швидкість і обсяг повітря, колесо регулювання обсягу повітря слід повернути у напрямку А, як показано на малюнку (на більше значення). Для того щоб зменшити швидкість та обсяг повітря, колесо регулювання обсягу повітря слід повернути у напрямку В (на менше значення).

КОМПЛЕКТУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як щось встановлювати на інструмент, переконайтеся в тому, що він вимкнений та відключений від мережі.

Установлення або знімання насадки

мал.3

Узгодьте стрижень, розташований усередині насадки, із отвором на інструменті, насуньте насадку на випускний отвір повітродувки, а потім закріпіть насадку, повернувши її за годинниковою стрілкою.

Щоб зняти насадку, поверніть її проти годинникової стрілки і витягніть.

Установлення тонкої насадки

мал.4

Тонку насадку зручно використовувати у кутах або у щільних місцях меблів та на віконних рамах. Надійно закріпіть тонку насадку, уставивши її в насадку зі зворотного боку.

Установіть насадку із закріпленою тонкою насадкою.

мал.5

Зберігання тонкої насадки

мал.6

Коли тонка насадка не використовується, її зручно зберігати знизу інструмента, як показано на малюнку.

ЗАСТОСУВАННЯ

Дуття

мал.7

Спрямуйте інструмент на об'єкт, який необхідно здути, та увімкніть інструмент.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як оглянути інструмент, або виконати ремонт, переконайтеся, що він вимкнений та відключений від мережі.
- Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації та появи тріщин.

Для того, щоб підтримувати БЕЗПЕКУ та НАДІЙНІСТЬ, ремонт, огляд та заміну вугільних щіток, будь-яке інше технічне обслуговування або регулювання мають виконувати уповноважені центри обслуговування "Макіта", де використовуються лише стандартні запчастини "Макіта".

Makita Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium
Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan